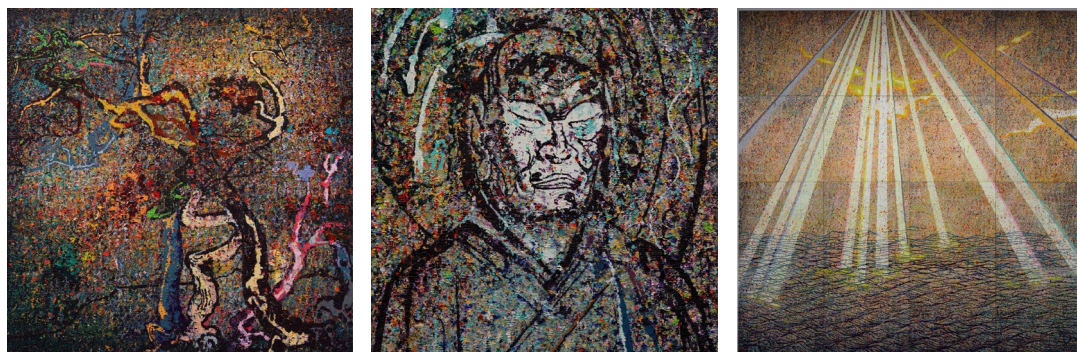


LACMA 展訊

展覽：《*Zeng Fanzhi: Near and Far/Now and Then*》（曾梵志：近遠／今昔）

日期：2024年4月17日至9月30日

地點：Scuola Grande della Misericordia（仁慈大會堂），意大利威尼斯



(Image captions on page 4)

（加州洛杉磯，2024年1月19日）Los Angeles County Museum of Art（洛杉磯郡立藝術博物館，LACMA）榮幸地宣佈，著名藝術家曾梵志（生於1964年）的新作展《*Zeng Fanzhi: Near and Far/Now and Then*》（曾梵志：近遠／今昔）將與2024年威尼斯雙年展同期開幕。此次展覽由建築師安藤忠雄設計展覽空間，將於2024年4月17日至9月30日在歷史悠久的 Scuola Grande della Misericordia（仁慈大會堂）展出。

《近遠／今昔》將展出曾梵志在過去數年創作中的全新突破，首次呈現藝術家新近創作的兩個系列：全新的抽象繪畫作品，以及歷經十二年探索與錘鍊的紙本素描，作品使用了水墨、石墨、色粉、金粉和其他礦物顏料在手工造紙上進行創作。

本展將由邁克爾·高文（Michael Govan, LACMA 館長、總裁兼 Wallis Annenberg 總監），以及利特爾（Stephen Little, 館內中國藝術策展人兼中國、韓國、南亞和東南亞藝術部主管）共同策展。

邁克爾·高文說：「曾梵志的作品備受贊譽，能在精湛繪畫技巧與表現情感之間建立完美平衡。在仁慈大會堂的個展——《近遠／今昔》，將展示曾梵志在繪畫創作中不斷實驗與突破的勃勃雄心；而安藤忠雄的空間設計則能幫助觀眾更清晰地理解藝術家不同主題、不同媒材的新作，彼此之間的相互關連。」

利特爾表示：「曾梵志的創作採用了兩種不同類型的繪畫材料：一種是厚重、飽含肌理質感；另一種則是輕薄和透亮的。他的作品要求觀眾調動兩種截然不同的觀看方式，來體驗他的作品：一種是遠距、物我相待；另一種則是近觀、深遠且親密。展覽將溯源作品裡的

亞洲與歐洲繪畫傳統，以此脈絡引導觀眾，一同探索曾梵志作品中的繪畫邏輯及巧妙安排的內在張力。」

展覽作品

本次展覽將探討曾梵志多方向的繪畫實踐，如何以具象手法重新定義抽象，又以抽象手法重新理解具象繪畫，通過兩者之間的轉換，擴展繪畫的邊界。

展出的新繪畫脫胎自他數十年來對色彩理論的研究；借鑑了印象派和點彩派的技法，但又不同於印象派那種點列分明、以點成畫的層次肌理。曾梵志的作品以層層疊疊的顏料，相互交織的筆觸，創造出從遠處易於辨認的具象圖像，但當觀眾走近畫作觀看時，圖像似乎消融為滿幅的油畫物質質感，混沌之中帶有鮮明的物性。有別於過去的抽象繪畫聚焦於單一色彩的深淺明暗微妙變化，這批新作以色彩的組合來建構畫面。一幅作品之中往往會包含超過 30 種色調明亮的顏料，交疊組合出瞬息萬變的視覺體驗。

展覽的布展概念，將深入展示曾梵志心手相應，精準自如操控不同的繪畫媒材、他對濕畫法的純熟運用，以及如何充份發揮繪畫材料的潛能，從中建立他的繪畫形式。

在當今世界裡，充斥著人工智能生成的圖像，曾梵志的作品卻能啟發觀眾，重新認識到繪畫是一種歷史悠久的藝術和技術，自有其無可替代的優越性。

同場展出的還有曾梵志的紙上素描，體現出另一個並行的創作脈絡，描摹基督教、佛教和中國文人畫的圖像元素。作品讓人聯想到宋朝（960-1279 年）和元朝（1260-1368 年）中國單色水墨山水畫的鼎盛時期，同時也讓人聯想起明末清初畫家鄒之麟（1574-ca. 1654 年）、弘仁（1610-1663 年）以及戴本孝（1621-1691 年）等，山水繪畫裡一種獨特的空間混沌感。紙本素描的創作主題，既有西方繪畫傳統的基督受難，又有在中國傳統文化中象徵力量、堅韌和長壽的山石和樹木圖像。就像曾梵志的其他作品一樣，這些極富視覺衝擊力的繪畫作品既傳承了亞洲和歐洲藝術的偉大傳統，又質疑其固有的分類，他以新的創作方式來跨越界限，使東西方之審美彼此映照、對語交匯。

展覽設計

走進仁慈大會堂的一樓，訪客將會看到它 16 世紀的古典建築風格，展覽長廊的首尾兩端分別展示兩幅超大尺幅的組合聯畫，一幅宛若佛教圖像，另一幅則仿若基督教圖像。

登上二層，展廳被劃分為五個主題區域，各自獨立，又互相關連。在安藤設計的概念中，展牆上有一系列從小至大的方窗，彼此之間既完全獨立又相互連接。方窗之左右，各有畫作，既獨立又關連；二層的繪畫作品，並不是嚴格意義的具象，更像是光與水的抽象形式。

展覽第三部份是安藤特別按作品內容而概思的紙本展覽空間。

仁慈大會堂是威尼斯政府的法定保護古蹟，內牆保留了古舊斑駁，卻仍瑰麗的 16-18 世紀壁畫，處處體現出深厚的歷史底蘊。置身於此空間之中，曾梵志的作品將給觀眾帶來直觀的藝術體驗。

LACMA 背景簡介

多年來，LACMA 透過舉辦一系列開創性的展覽、國際合作和重要收購，打造出強大的中國藝術項目。近年來，更是擴展了對中國當代藝術的收藏。2019 年，在吳建民夫婦的慷慨捐贈下，LACMA 獲得了曾梵志的抽象鉅作《無題》（2018 年），並引入了其他重大收購，包括 Gerard 和 Dora Cognie 夫婦在 2018 年承諾捐贈的 300 多幅當代中國水墨畫，以及 2022 年由已故收藏家余德耀捐贈的艾未未作品《十二生肖獸首》。在洛杉磯，LACMA 為觀眾帶來了多個中國當代藝術展，其中最為突出的幾項展覽包括：《Legacies of Exchange: Chinese Contemporary Art from the Yuz Foundation》（往來之跡：余德耀收藏中國當代藝術）（2022 年）；《Ai Weiwei: Circle of Animals/Zodiac Heads》（艾未未：十二生肖／獸首）（2022 年）；《Ink Dreams: Selections from the Fondation INK Collection》（水墨之夢：INK 基金會珍藏精選）（2021 年）；以及《The Allure of Matter: the Material Art of China》（物之魅力：當代中國材質藝術）（2019 年）。

藝術家簡介

曾梵志，1964 年出生於中國武漢，1991 年畢業於湖北美術學院。在其早期教育階段，他深受西方藝術、哲學和 1985 年中國新浪潮運動的社會寫實主義技巧的熏陶。這些興趣塑造了他最早期的繪畫系列《肉聯》以及《協和醫院》三聯畫。1989 年至 1994 年間的早期作品為曾梵志強烈的個人表現主義風格奠定了基礎，並見證了中國歷史上一個社會和經濟迅速發展的時代。

在中國快速現代化和城市化的背景下，曾梵志更加關注與他同呼吸共命運的同代人，持續深耕肖像畫類。他的作品系列《面具》和《面具背後》受到 Francis Bacon（弗朗西斯·培根）、Willem De Kooning（威廉·德·庫寧）、Max Beckmann（馬克斯·貝克曼）等藝術家的啟發，這些作品橫跨現實主義和想像，揭示了他對所處時代的難能可貴的自傳式反思，再加上他繪畫技術、創作形式的細緻關注，逐漸累積成一系列豐富的肖像和獨特的圖象。

在過去的二十年裡，曾梵志重新研讀、思考中國古典繪畫精神，特別是從北魏到宋元時期（公元 4 世紀到 15 世紀）的藝術。受這些新關注點的影響，他的作品進一步走向抽象。他的《抽象風景系列》經歷了四個階段的演變，線條的動勢、抽象的形態，傳達了自然的力量、畫者的動能，與他的肖像畫同樣富有生動氣韻。在這些畫布上，細緻的書法性線條互相交錯，既建構也覆蓋背景中的物體，以探索自然界、野生生物和人類之間複雜的關係。

建築師簡介

安藤忠雄 1941 年出生於大阪，是一位享譽世界的自學成才的建築師，他於 1969 年成立了安藤忠雄建築事務所。他的代表作包括：日本大阪的光之教堂、密蘇里州聖路易斯的 Pulitzer Arts Foundation（普利策藝術基金會）、日本直島的地中美術館等。他一生中獲獎無數，其中包括日本建築學會獎（1979 年）、日本藝術學院獎（1993 年）、普利茲克建築獎（1995 年）、美國建築師學會金獎（2002 年）、日本文化功勳人物（2003 年）、國際建築師聯合會金獎（2005 年）、約翰·肯尼迪中心藝術金獎（2010 年）、日本文化勳章（2010 年）、法國藝術與文學勳章（司令勳位）（2013 年）、意大利共和國功勳獎章

(2015 年)、野口勇獎 (2016 年) 和法國榮譽軍團高等騎士勳章 (2021 年)。他也曾在紐約現代藝術博物館 (1991 年)、巴黎蓬皮杜藝術中心 (1993 年、2018 年) 和米蘭阿瑪尼藝術館 (2019 年) 舉辦大型個展。他還曾擔任耶魯大學、哥倫比亞大學和哈佛大學的客座教授。自 1997 年以來，他一直擔任東京大學的教授職位，目前是名譽教授。

主辦

本次展覽由洛杉磯郡立藝術博物館主辦。

展覽支持：華美銀行、張松橋伉儷、思勉基金會、蔡吳明華和豪瑟沃斯畫廊
洛杉磯藝術博物館全球特使也為本次展覽提供了慷慨支持。



關於洛杉磯郡立藝術博物館

洛杉磯郡立藝術博物館 (LACMA) 位於環太平洋沿岸，是美國西部最大的藝術博物館，收藏了近 15.2 萬件藏品，覆蓋全球 6000 年以來的各種藝術表現形式。受加州地區豐富的文化傳統和多元化人口的影響，LACMA 致力於展示複雜而豐富的藝術史，從新穎獨特的角度呈現和解讀藝術作品。LACMA 的實驗精神體現在其與藝術家、技術專家和思想領袖的合作中，也體現在其地區、國家及全球的組織合作關係中；我們樂於分享藏品和藝術項目，勇於開創先河，積極吸引新觀眾。

地址：5905 Wilshire Boulevard, Los Angeles, CA 900036。lacma.org

圖片說明 (從左至右) 曾梵志, 《龍抬頭 II》2019–2023 年；曾梵志, 《羅漢 IX》2019–2023 年；曾梵志, 《涅槃寂靜》2019–2023 年
圖片版權 © 曾梵志 / 豪瑟沃斯畫廊

媒體聯絡：press@lacma.org

關注 LACMA



@lacma